

over a people like the dust of the earth in multitude.

המלכתני הארץ כעפר רב עם על
emlkthni ol om rb kophr eartz
you-made-king-me over people numerous as-soil-of the-earth

10 הזוה העם לפני ואצאה לי תן ומדע חכמה עתה
othe chkme umdo thn li uatzae lphni eom eze
now wisdom and-knowledge give ! to-me and-I-shall-go-forth before the-people the-this

¹⁰ Give me now wisdom and knowledge, that I may go out and come in before this people: for who can judge this thy people, [that is so] great?

ואבואה הגדול הזה עמך את ישפט מי כי
uabuuae ki mi ishpht ath omk eze egdul
and-I-shall-enter that who ? he-shall-judge » people-of-you the-this the-great

11 ויאמר ואלהים לשלמה אלהים יען אשר היתה זאת עם לבבך ולא שאלת
uiamr aleim lshlme ion ashr eithe zath om lbbk ula shalth
and-he-is-saying Elohim to-Solomon because which she-was this with heart-of-you and-not you-asked

¹¹ And God said to Solomon, Because this was in thine heart, and thou hast not asked riches, wealth, or honour, nor the life of thine enemies, neither yet hast asked long life; but hast asked wisdom and knowledge for thyself, that thou mayest judge my people, over whom I have made thee king:

שאלת לא רבים ימים וגם שנאיך נפש ואת וכבוד נכסים עשר
oshr nksim ukbud uath nphsh shnaik ugm imim rbim la shalth
riches substance and-glory and » soul-of ones-hating-you and-moreover days many not you-asked

אשר עמי את תשפוט אשר ומדע חכמה לך ותשאל
uthshal lk chkme umdo ashr thshphut ath omi ashr
and-you-are-asking for-you wisdom and-knowledge which you-shall-judge » people-of-me whom

עליו המלכתך
emlkthik oliu
I-made-king over-him

12 ואתן וכבוד ונכסים ועשר לך נתון והמדע החכמה
echkme uemdo nthun lk uoshr unksim ukbud athn lk
the-wisdom and-the-knowledge being-given to-you and-riches and-substance and-glory I-shall-give to-you

¹² Wisdom and knowledge [is] granted unto thee; and I will give thee riches, and wealth, and honour, such as none of the kings have had that [have been] before thee, neither shall there any after thee have the like.

אשר לא יהיה לא ואחריו אשר לפניך אשר למלכים כן היה לא אשר
ashr la eie kn lmlkim ashr lphnik uachrik la ieie kn
which not he-was so to-kings who before-you and-after-you not he-shall-be so

13 מועד אהל מפני ירושלם בגבעון אשר לבמה שלמה ויבא
uiba shlme lbme ashr bgboun irushlm mlphni ael muod
and-he-is-coming Solomon to-fane-height which in-Gibeon Jerusalem from-before tent-of appointment

¹³ . Then Solomon came [from his journey] to the high place that [was] at Gibeon to Jerusalem, from before the tabernacle of the congregation, and reigned over Israel.

וימלך ישראל על
uimlk ol ishral
and-he-is-reigning over Israel

14 מאות וארבע אלף לו ויהי ופרשים רכב שלמה ויאסף
uiasph shlme rkb uphrshim uiei lu and he was to-him thousand and-four-of hundreds
and-he-is-gathering Solomon chariot and-horsemen and-he-was to-him thousand and-four-of hundreds

¹⁴ And Solomon gathered chariots and horsemen: and he had a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, which he placed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.

ועם הרכב בערי ויניחם פרשים אלף עשר ושנים רכב
rkb ushnm ashr alph phrshim uinichm bori erkb uom
chariot and-two ten thousand horsemen and-he-is-leaving-them in-cities-of the-chariot and-with

בירושלם המלך
emlk birushlm
the-king in-Jerusalem

15 נתן הארזים ואת כאבנים בירושלם וזהב ואת הכסף את המלך ויתן
uithn emlk ath eksph uath ezeb birushlm kabnim uath earzim nthn
and-he-is-giving the-king » the-silver and » the-gold in-Jerusalem as-stones and » the-cedars he-gave

¹⁵ And the king made silver and gold at Jerusalem [as plenteous] as stones, and cedar trees made he as the sycomore trees that [are] in the vale for abundance.

כשקמים לרב בשפלה אשר
kshqmim ashr bshphle lrb
as-sycamore-fig-trees which in-low-foothill for-multitude

16 המלך סחרי ומקוא ממצרים אשר לשלמה ומוצא
umutza esusim ashr lshlme mmtzrim umqua schri emlk
and-going-forth-of the-horses which to-Solomon from-Egypt and-fair-horse merchants-of the-king

¹⁶ And Solomon had horses brought out of Egypt, and linen yarn: the king's merchants received the linen yarn at a price.

מקוא יקחו במחיר
mqua iqchu bmchir
fair-horse they-are-taking in-price

17	ויעלו	ויוציאו	ממצרים	מרכבה	בשש	מאות	כסף	וסוס	
	uiolu	uiutziau	mmttrim	mrkbe	bshsh	mauth	ksph	usus	
	and-they-are-coming-up	and-they-are-bringing-forth	from-Egypt	chariot	in-six-of	hundreds	silver	and-horse	
	ומאה	וכן	לכל	מלכי	החתים	ומלכי	ארם	בידם	
	bchmshim	umae	ukn	lkl	mlki	echthim	umlki	arm	bidm
	in-fifty	and-hundred	and-so	to-all-of	kings-of	the-Hittites	and-kings-of	Aram	in-hand-of-them
	ויוציאו								
	iutziau								
	they-are-bringing-forth								

17 And they fetched up, and brought forth out of Egypt a chariot for six hundred [shekels] of silver, and an horse for an hundred and fifty: and so brought they out [horses] for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, by their means.